

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie dlaczego teren ogrodów działkowych na Zakolu Wisły jest jako zieleni publiczna, a nie jako ZD, czy tam są jakieś roszczenia, jaki jest powód bo ta informacja miała być Radnym zawsze przekazywana w przypadku, kiedy mamy, procedujemy obszar ogrodów działkowych, w szczególności potencjalne roszczenia dla terenów ogrodów działkowych. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję. Proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

To może ja od razu odpowiem i przypomnę Panu Przewodniczącemu, że ta kwestia była już poruszana podczas uchwały o przystąpieniu do sporządzenia tego planu bowiem już wtedy było wiadomo, że będą roszczenia w stosunku do tego terenu i proponowaliśmy, aby w związku z tym nie obejmować i pierwszy projekt, projekt Prezydenta dotyczył planu w granicach poza ogrodami działkowymi w Zakolu Wisły, wiedzieliśmy o tym, że tam będą roszczenia i te roszczenia tam po prostu są. Taka zresztą uwaga w stosunku do tego terenu była również sformułowana przez Miejską Komisję Urbanistyczno – Architektoniczną, ale mówiąc szczerze to ma jakby mniejsze znaczenie w stosunku do tych rzeczy, o których mówiłam wcześniej. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Czy Państwo mają jeszcze jakieś pytania, wątpliwości do druku 1853? Nie, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie ze Statutem Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 15 października na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 października 2010 roku na godzinę 15.00. Rozpoczynamy drugie czytania, druk Nr 1800:

**UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KLINY – ZACHÓD II.**

Referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1800 czyli do projektu planu miejscowego obszaru Kliny – Zachód zostały złożone przez Komisję Planowania Przestrzennego, a także przez Państwa Radnych poprawki, część z tych poprawek jest nawet zbieżna ze sobą, część jest poprawek wzajemnie się wykluczających. Opinia pisemna Prezydenta w odniesieniu do wszystkich poprawek została prawdopodobnie Państwu dostarczona, więc ja może pokrótce tylko omówię szczególnie te poprawki, które Państwo składaliście, a które w ocenie Prezydenta nie mogły być zaopiniowane pozytywnie. Poprawki Komisji Planowania Przestrzennego wszystkie trzy zostały zaopiniowane przez Prezydenta pozytywnie, ponieważ mają one tak naprawdę na celu głównie skorygowanie redakcyjnych nieścisłości, które wkrały się do tekstu planu. Kolejne trzy poprawki Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego zostały zaopiniowane negatywnie. Były to poprawki, które postulowały wprowadzenie na działkach w terenach zielonych zabudowy mieszkaniowej, chodzi o tereny 5ZP, a także o zwiększenie powierzchni biologicznie czynnej w terenach 3 i 4 MN, w terenach zabudowy jednorodzinnej do minimum 70 % powierzchni. Poprawka pierwsza, która dotyczy likwidacji terenu 5ZP de facto jest zaopiniowana

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

negatywnie ponieważ tam akurat ta poprawka dotyczy obszaru, który został na mapie roślinności rzeczywistej Krakowa zidentyfikowany jako łąki podlegające ochronie, łąki zmienno wilgotne, taka też była opinia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska do projektu planu. I ta poprawka jest sprzeczna z poprawką, którą złożył Pan Radny Gilarski. Poprawka numer 2 jest z kolei przeznaczeniem terenu 6ZP pod zabudowę mieszkaniową. Tutaj też opinia jest negatywna ponieważ opracowanie ekofizjograficzne, które zostało dla potrzeb planu przygotowane, wskazuje na konieczność utrzymania tego terenu zielonego, to jest obszar źródliskowy, są tam zadrzewienia, zakrzewienia i wzdłuż bardzo takiego wąskiego śladu ulicy Sidzińskiej, które stanowią jeden z elementów połączeń terenów zielonych. W każdym planie staramy się ze względów przyrodniczych zachować choćby minimalną w szerokości ciągłość terenów zielonych bo tylko wtedy one mają sens. Tutaj też była pozytywna opinia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Natomiast jeżeli chodzi o poprawkę numer 3, która miałaby podnieść wskaźnik terenów powierzchni biologicznie czynnej z 50 do 70 % tutaj szczegółowe wyjaśnienie jest w naszej opinii, w tym projekcie planu dla terenów zabudowy mieszkaniowej, w ogóle dla wszystkich terenów zostały zbilansowane wskaźniki w sposób bardzo szczególny, który był wyjaśniany Państwu podczas prezentacji, podczas posiedzeń Komisji, chodzi o zachowanie wytycznych, które znajdują się w Studium i tutaj nie ma żadnego uzasadnienia, aby ten wskaźnik podnosić do 70 %, ten teren znajduje się poza strefą przyrodniczą wyznaczoną w Studium, nie ma powodu, aby go tutaj do planu wprowadzać, w tereny zabudowy mieszkaniowej. Dwie poprawki złożyła Pani Radna Grażyna Fijałkowska i to są poprawki dotyczące przebiegu ścieżki rowerowej wzdłuż jednej z działek i propozycja przeniesienia jej w tereny ZP, tereny zieleni publicznej. Natomiast działka, której ta poprawka dotyczy w Studium w większości znajduje się w terenach zieleni, tutaj został wskazany teren zabudowy mieszkaniowej po analizie i po zbilansowaniu terenów zieleni tak, aby wyjść naprzeciw oczekiwaniom właściciela tego terenu, zaprojektowanie ścieżki wynika z uwagi Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej, a teren, który pomimo wyznaczenia tego przebiegu ścieżki rowerowej pozostaje jest terenem, który w zupełności umożliwia wybudowanie tam budynku mieszkalnego i zachowania wszystkich parametrów, które dotyczą zabudowy mieszkaniowej. W związku z tym nie ma powodu, aby tą ścieżkę przeprojektowywać i przenosić na teren 5ZP, który zresztą jest terenem też prywatnym, a nie publicznym. Kolejna poprawka złożona przez Pana Radnego Janusza Chwaję, w której Pan Radny wnioskuje o wykreślenie jednego ustępu z paragrafu 21 jest zaopiniowana pozytywnie dlatego, że tak naprawdę dotyczy ona głównie dostosowania do stanu istniejącego projektu planu. Dwie poprawki złożył do projektu planu Pan Radny Mirosław Gilarski, obydwie poprawki zostały zaopiniowane negatywnie. W pierwszej poprawce w 4-ch punktach Pan Radny, poprawka jest sformułowana w ten sposób, że Pan Radny nie wyraża zgody na przeznaczenie, wykorzystanie działek na wydzielony ciąg pieszojezdny, wnioskuje o likwidację części terenu zabudowy mieszkaniowo – usługowej i rozszerzenie terenów zielonych, to jest ta poprawka, która jest sprzeczna z poprawką złożoną przez Pana Radnego Tomasza Bobrowskiego, generalnie tego dotyczy poprawka numer 1, ona jest zaopiniowana negatywnie ze względu na to, że ciąg pieszojezdny po prostu jest konieczny jako obsługa komunikacyjna i dojazd do działek budowlanych, to są tereny budowlane i w projekcie planu po prostu jest zaprojektowany do nich dojazd. Więc tutaj trudno byłoby rezygnować z takich ustaleń planistycznych dlatego, że to powoduje potem tak naprawdę komplikacje tylko i wyłącznie dla użytkowników tych działek, dla właścicieli działek w momencie, kiedy chcą przeprowadzać swoje inwestycje i nie mają dostępu do drogi publicznej, albo mają go utrudniony. Druga poprawka dotyczy likwidacji części terenu mieszkaniowo – usługowego i powiększeniu terenów zielonych, powiększenia terenów 5ZP na północ i na zachód. Ta poprawka dotyczy również likwidacji ciągu pieszojezdnego, a także

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

zwiększenia liczby miejsc postojowych w projekcie planu. Zwracam Państwu uwagę na pewną niekonsekwencję tych poprawek, ponieważ z jednej strony likwiduje się ulice dojazdowe, a z drugiej strony zwiększa się ilość miejsc postojowych, to są rzeczy, które w tym planie zostały bardzo szczegółowo i bardzo wnikliwie przez projektantów zbilansowane i przeanalizowane i one stanowią pewną spójną całość, są zgodne z wytycznymi jakie w tej mierze są sformułowane w Studium i co więcej określają minimalne wielkości. A zatem jeśli będzie istniała taka potrzeba, potrzeba większej ilości parkingów to taka możliwość dla inwestorów istnieje. Kolejne poprawki złożone przez Pana Radnego Pawła Bystrowskiego, które proponują, dwie poprawki i te dwie poprawki zostały zaopiniowane negatywnie, to była propozycja, aby tereny, część terenu 5MN w obrębie wymienionych działek przekształcić w teren 5MNU czyli tereny mieszkaniowo – usługowe. Te poprawki zostały zaopiniowane negatywnie, po wnikliwej analizie sytuacja jaka tam istnieje, ten teren jest w 90 % zainwestowany, to są wszystko domy mieszkalne jednorodzinne, indywidualne budownictwo, w którym nie ma usług. Wprowadzenie tutaj funkcji usługowej jako funkcji równorzędnej w stosunku do zabudowy mieszkaniowej powodowałoby w tym układzie urbanistycznym gdzie ani dojazdy, ani wielkości tych działek nie są zbyt korzystne dla rozwoju takich funkcji, mogłoby powodować kolizję pomiędzy funkcjami usługowymi, a funkcjami mieszkaniowymi i obniżyć komfort zamieszkania w tej enklawie zabudowy. Z tego też powodu te poprawki zostały przez Prezydenta również zaopiniowane negatywnie. Może jeszcze tylko informacja, która jest zawarta również w opiniach pisemnych Pana Prezydenta, większość poprawek, wszystkie poprawki właściwie, które zostały zaopiniowane negatywnie przez Prezydenta, które proponują inne rozwiązania niż te, które zawarte są w projekcie planu będą wymagały oczywiście ponowienia czynności procedury planistycznej, a więc dokonania zmian w projekcie planu, poddania go opiniowaniu i uzgodnieniom w tym niezbędnym zakresie, a także wyłożenia do publicznego wglądu. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Chciałam zapytać czy Przewodniczący Komisji merytorycznej chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie. Ja zaznaczę, że Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska wyraziła opinię pozytywną oczywiście z poprawkami, o których Pani Dyrektor tutaj mówiła. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

**Radna – p. G. Fijałkowska**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałam zabrać głos w sprawie tej ścieżki rowerowej, która przechodzi przez tą właśnie prywatną działkę i złożyłam dwie poprawki, mam nadzieję, że jedna z nich zostanie przegłosowana, dwie dotyczą tego, aby tą ścieżkę rowerową, która została przeprowadzona przez teren gdzie jest wydana wuzetka jednak z tej działki wykreślić. Działka ma szerokość 15 m w tej chwili, jeżeli zostanie przeprowadzona ścieżka rowerowa to teren zwęzi się co najmniej do 12 m. Wybudowanie tam budynku będzie naprawdę trudne chyba, że to będzie taka długa kiszka, a przecież nie o to chodzi. Nie wiem dlaczego Pani Dyrektor mówiła, że ja wpisałam tą ścieżkę rowerową alternatywną na jakąś działkę prywatną, ja nie wprowadziłam na żadną działkę prywatną tylko w tej poprawce jest żeby ta ścieżka rowerowa przechodziła przez teren zielony, przez który ona również przechodzi, więc tam już jest kawałek tej ścieżki przeprowadzonej. Natomiast w jednej poprawce jest wykreślenie w ogóle tej ścieżki rowerowej, która przechodzi przez tą działkę, a w drugiej poprawce jest uszczegółowienie, że powinna przechodzić dalej do ulicy Komuny Paryskiej, a od góry żeby przechodziła do ulicy Biedronki i tutaj przez ten teren, o którym Pani powiedziała na górze ta ścieżka już

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

przechodzi brzegiem z jednej strony, więc uważam, że może również z drugiej strony przechodzić, to nie jest widocznie teren prywatny jeżeli tam tą ścieżkę się prowadzi, a może jest terenem prywatnym, ale jeżeli z jednej strony idzie to dlaczego z drugiej strony ma nie iść. Uważam, że przeprowadzanie tej ścieżki rowerowej przez tą działkę prywatną jest bardzo niekorzystne dla właścicieli tejże działki i będę prosiła Państwa o przegłosowanie tym bardziej, że istnieje inna alternatywa. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Kolejny mówca to Pan Pietrus, zapraszam, ale tutaj Pan wcześniej się zgłaszał, zapraszam.

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja chciałem o swoich poprawkach powiedzieć bo tutaj nie usłyszałem opinii, one pisemnie są u Państwa może w formie opinii drukowanej, są to trzy poprawki, które dotyczą zwiększenia możliwości wprowadzenia usług na konkretnych działkach i wszystkie są takie same treściowo, dwie z nich mają pozytywną opinię Prezydenta, pierwsza i trzecia, natomiast druga jest negatywna, za bardzo nie wiem dlaczego, ale ja tam powołuję się na uwagę mieszkańców, która dotyczy, poprawka numer 2 jest tożsama z poprawkami 1 i 3 tylko dotyczy jakby innego terenu. Natomiast jeśli chodzi o poprawkę numer 4 to jak rozumiem, ona jest zgodna ze Studium i w związku z tym mam pytanie czy, jeżeli jej nie przegłosujemy czy to nie będzie powód do uchylecia planu dlatego, że wprowadzamy teren zielony gdzie de facto w Studium jest teren pod zabudowę i w zasadzie nie ma tam powodów innych, np. przyrodniczych żeby tam nie wprowadzić terenu zabudowanego. W związku z tym mam pytanie czy zostawienie tego w takiej formie jak mamy w projekcie planu nie grozi nam uchyleciem planu zagospodarowania dla tego terenu. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Zapraszam Pana Radnego Pawła Bystrowskiego.

**Radny – p. P. Bystrowski**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chciałem się odnieść do poprawki, którą ja złożyłem do tego projektu planu i odnieść się do tej negatywnej opinii Pana Prezydenta. W mojej ocenie argument pod postacią obniżenie komfortu dla okolicznych mieszkańców w związku z wprowadzeniem na tym terenie działalności usługowej jest chybiony. Po pierwsze a poprawka pojawiła się na wniosek mieszkańców, właścicieli tych zainwestowanych działek, właścicieli działek na tym terenie, na tym terenie w tej chwili zainwestowanym w wymiarze zabudowy jednorodzinnej, pojawiła się na wniosek tych mieszkańców i argument, że to będzie im szkodziło jest niecelowy. To po pierwsze. Po drugiej jak rozumiem komfort życia w mieście polega też na tym, że mamy blisko do sklepu, do dentysty, do piekarza itd., w każdym razie do tego typu usług, które pozwalają zaoszczędzić czas, benzynę na dojazd gdzieś dalej i jak rozumiem również mieszkańcy, którzy o to apelowali podnosili właśnie tego typu kwestie, takiej zabudowy usługowej czy raczej takiej nadbudowy swoich dotychczasowych domów czy inwestycji, które by poczynili w ramach tej zabudowy, którą mają. Do innych poprawek nie będę się odnosił bo pewnie inni wnioskodawcy poprawek sami o tym powiedzą, mieszkańcy też w zakresie tych poprawek również będą występowali, ja podtrzymuję swoją poprawkę mimo tej negatywnej opinii i proszę Państwa Radnych o poparcie. Powiadam, jest to postulat mieszkańców, właścicieli działek na tym terenie i uważam, odwrotnie od Pana Prezydenta, że

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

wprowadzenie takiej możliwości zabudowy również usługowej podniesie właśnie komfort życia mieszkańców w tych okolicach. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej kwestii? Nie. Bardzo proszę o odpowiedź przedstawicieli projektodawcy. Proszę Pani Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Przede wszystkim chciałam przeprosić Pana Przewodniczącego, ale po prostu źle mi się obróciły kartki, pierwszy raz posługę się tymi małymi, zazwyczaj mam większe. Proszę Państwa ścieżka rowerowa to nie jest krzywda dla tej Pani, dla tego inwestora i dla właściciela tej działki bądź odbieranie jakichś praw, bądź też inne rzeczy z tym związane dlatego, że tak naprawdę ta działka właściwie w ogóle nie powinna być budowlana. Ona jest wskazana pod zainwestowanie między innymi dlatego, że wiemy, że tam jest wydana wuzetka, wiemy, że właściciel chciał zrealizować tam zabudowę mieszkaniową w związku z tym jakby analizując całą sytuację został tam wskazany teren zabudowy mieszkaniowej i taką zabudowę można tam zrealizować. Natomiast ścieżka rowerowa jest poprowadzona tak, zresztą taka była też opinia MKUA, ścieżki rowerowe tam gdzie to jest możliwe powinny być prowadzone nie po ulicach, wzdłuż ulic, które w dodatku jeszcze nigdy nie mają, a ulica Biedronki nie ma odpowiedniej szerokości na to, aby wydzieloną ścieżkę tam poprowadzić wzdłuż tej ulicy, zresztą wszyscy doskonale wiemy, że znacznie lepiej poruszać się jest rowerem wzdłuż terenów zielonych gdzie nie ma kolizji z ruchem samochodów i tak też to zostało zaprojektowane tutaj. Ta ścieżka jest stosunkowo wąska i funkcjonalnie jest daleko bardziej uzasadniona w tym przebiegu i z całą pewnością nie odbywa się to kosztem ograniczenia możliwości inwestycyjnych na tej działce, o której Pani, której dotyczy Pani uwaga. Jeśli chodzi o uwagę złożoną przez Pana Przewodniczącego Włodzimierza Pietrusa, tą uwagę numer 2 dotyczącą terenu 9MN, tam sprawa jest prosta, otóż zwiększenie wskaźnika do 50 % usług komercyjnych wynika tylko i wyłącznie jakby z przekonania Pana Przewodniczącego ponieważ nie były w tym względzie składane żadne uwagi do projektu planu, tam właściciele tych nieruchomości takich postulatów nie zgłaszali. W projektach i w tym projekcie planu też dotyczy to również uwagi złożonej w odniesieniu do terenu 5MNU, dopuszczone jest 30 % powierzchni usług. To zgodnie z prawem budowlanym jest wielkość, która bezkolizyjnie mieści się w granicach terenów mieszkaniowych, w zabudowie mieszkaniowej. Jeśli ten wskaźnik będziemy zwiększać to będziemy mieć tereny nie mieszkaniowe z dopuszczeniem usług tylko będziemy mieć tereny mieszkaniowo – usługowe. Różnica w słowach niby niewielka, ale w sensie prawnym ma to znacznie większe jakby znaczenie, a w konsekwencji w przestrzeni znaczenie ma jeszcze większe. To jest ewidentnie jakby przemieszanie w tej chwili funkcji i uczynienie funkcji usługowej i funkcji mieszkalnej funkcjami równorzędnymi. Jeśli mówimy o terenie, który dzisiaj w całości prawie jest zagospodarowany to musimy o tym pamiętać i to nie jest tak, że to właściciele wszyscy składali takie uwagi do projektu planu. Tam w odniesieniu do terenu 5MNU taką uwagę składał tylko jeden z właścicieli, który zamierza tam zrealizować inwestycję usługową, a nie wszyscy i to jest ta różnica. Stąd też po analizie tej sytuacji i po naprawę wnikliwym rozpoznaniu sytuacji zarówno w terenie jak i w sensie prawnym Prezydent nie zdecydował się na to, aby w tym terenie, w tej enklawie zabudowy, aby tą enklawę zabudowy jednorodzinnej mieszkaniowej zamienić na teren mieszkaniowo – usługowy. Dziękuję.

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych zgłaszających poprawki chciałby jeszcze zabrać głos? Pan Radny Pietrus proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Jeżeli chodzi o moją poprawkę jeszcze raz może wyjaśnię bo już mówiłem, poprawka numer 2 dotyczy wprowadzenia na trzech działkach wskaźnika do 50 % usług komercyjnych, bazuje na uwagach numer 22, 24 gdzie są powołane wuzetki i zresztą ja pytałem czy ta działka, w szczególności 38/8, która znajduje się przy ulicy Zawilej, gdzie cały ciąg jest usługowy czy ona też nie powinna się znaleźć w tym sąsiednim terenie usługowym, rozumiem żeby nie zabudować całego planu sensowniejsze jest tak jak tutaj zrobiliśmy w przypadku tych usług, które tam są w branży medycznej żeby wprowadzić również dopuszczenie np. w szczególności 38/8 ponieważ według strony, która wносиła uwagi nie zostanie jej wuzetka skonsumowana w tych zapisach. W związku z tym jest ta poprawka numer 2 i proszę sobie zobaczyć, które to są numery uwag, są w uzasadnieniu, jest to uwaga numer 22 i 24 czyli sytuacja poprawek 1, 2, 3 jest w pewien sposób taka sama. Dziękuję. Przepraszam, jeszcze nie uzyskałem odpowiedzi na temat mojej poprawki numer 4, czy pozostawienie tych zapisów jak obecnie są nie spowoduje zagrożenia do uchylecia dlatego, że jest to, ustalenia planu są niezgodne ze Studium, strona ma prawo jakby dochodzić swoich racji, ja widząc zapisy planu, zapisy Studium i granice terenów łąk, które tam są chronione nie wchodząc w ten teren proponuję przesunąć tą granicę tylko dlatego żeby faktycznie nie było powodów do uchylecia planu. Byś może Pan Prezydent stwierdzi, że te zapisy są słuszne i nie będzie w przyszłości zagrożenia dla uchylecia planu, ale z tego co Pan Prezydent zresztą usłyszał również na Komisji właściciel tego terenu widząc zapisy Studium, że jest to zapis MN czyli możliwość zabudowy wiedział co posiada, w tej chwili okazuje się, że nie wie co posiada, posiada teren zieleni, który zadysponował tutaj ktoś inny za niego. Więc ja mam tutaj wątpliwości czy to nie będzie powodem do uchylecia tego planu. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję. W imieniu projektodawcy bardzo proszę o odpowiedź, proszę się przedstawić do protokołu.

**Projektant planu Pani Małgorzata Przybysz – Ławnicka**

Szanowna Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Ja odpowiem tutaj Panu Przewodniczącemu Pietrusowi na uwagi, jeżeli chodzi o działkę 38/8 jest tam wydana wuzetka i zgodnie z moją wiedzą w tym momencie ta wuzetka jest w całości skonsumowana w ustaleniach planu, była to wuzetka na tereny mieszkaniowe z usługami bez określenia wielkości tych usług czyli rozumiemy, że jest to wielkość dopuszczona w prawie budowlanym czyli 30 %, takie ustalenia zostały podtrzymane w ustaleniach planu. Jeżeli chodzi o teren 5ZP czyli teren, który został wyznaczony zielony w środku obszaru rozumiem, że chodzi o południową część tego obszaru, północna część terenu 5ZP to łąki zmienno – wilgotne i tylko pas południowy tego obszaru to obszar poza łąkami zmienno – wilgotnymi, ale właśnie ten obszar został wskazany w opracowaniu ekofizjograficznym jako również cenny, pokryty zadrzewieniem i zakrzewieniem, właśnie ten obszar wskazany jako najlepszy do takiej funkcji parkowej, służący mieszkańcom, tam będący na inwentaryzacji widzieliśmy, że właśnie w tym obszarze mieszkańcy spacerują, wychodzą z psem, wychodzą z dziećmi na spacer, to jest taki obszar, który jest w centrum obszaru i jest najbliższej zabudowań, widać tam ścieżki wydeptane, również tam znajduje się źródłisko i zaczynają się już, zaczynają

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

wyływać wody. Dlatego też ten obszar włączyliśmy do terenu 5ZP, zostało to pozytywnie zaopiniowane przez RDOŚ łącznie z tym, że były sugestie aby ten obszar powiększyć również na południe czyli, że trochę za mało go wyznaczyliśmy. Ten teren jest taki, ponieważ chcieliśmy też zachować zgodność ze Studium i tutaj to ostatnie pytanie w tym planie szczególnie zwracaliśmy uwagę na wyznaczenie terenów zielonych, ponieważ w północnej części ten obszar zielony został znacznie okrojony z uwagi na prace, które się tam działy i wydane pozwolenie na budowę oraz po prostu zdewastowany teren zielony. Ten teren został rozdzielony na dwa, w tym momencie się bilansuje jeden z drugim dając zgodność taką wskaźnikową w tym obszarze. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. Czy Państwo Radni zgłaszający poprawki mają jeszcze pytania? Nie ma. Proszę Państwa mam przed sobą prośbę mieszkańców, którzy chcieliby zabrać głos w tej sprawie, wyrażam zgodę i zapraszam Pana Andrzeja Sałakowskiego. Zaznaczam, że Pan ma czas na wypowiedź maksymalnie 3 minuty.

**Pan Andrzej Sałakowski**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

W Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa cały obszar objęty projektem planu zagospodarowania przestrzennego za wyjątkiem małego terenu zieleni publicznej pokazany jest jako teren o przeważającej funkcji mieszkaniowej o niskiej intensywności, nie wyklucza to i dopuszcza się zatem inne rodzaje zabudowy uzupełniające przeważającą funkcję mieszkaniową. Pewnie dlatego w tym projekcie znalazły się już 4 obszary zabudowy mieszkaniowo – usługowej 1MNU do 4MNU oraz jeden teren usług komercyjnych w północnej części planu. Skoro możliwe było zaprojektowanie 4-ch, pięciu w sumie takich obszarów to domagamy się dopuszczenia także zabudowy mieszkaniowo – usługowej na obszarze aktualnie projektowanym jako 5MN. Po drugie obszar zabudowy mieszkaniowo – usługowej 1MNU, 1MNU i 3MNU zaprojektowano daleko od głównej ulicy osiedla jaką jest ulica Komuny Paryskiej, a obszar, o który my wnioskujemy leży bezpośrednio przy głównej ulicy osiedla. Z logicznego punktu widzenia korzystniej jest umieścić usługi blisko głównej ulicy. O powyższą zmianę wnioskowaliśmy już na etapie składania uwag, to były uwagi numer 13 i 20, odpowiedziano nam, że zostały one uwzględnione częściowo, niemniej jednak nie zostały uwzględnione w ogóle, ponieważ to, że mamy do 30 % możliwości umieszczenia usług na całkowitej powierzchni zabudowy wynika z prawa budowlanego, a nie z projektu planu zagospodarowania. Nam zależy na możliwości lokalizacji usług na powierzchni większej niż 30 %, nie chcemy rezygnować całkowicie z funkcji mieszkaniowej, sami tam mieszkamy i tak naprawdę gwarantuje nam to jedynie przegłosowanie pozytywnie poprawki Pana Radnego Bystrowskiego, ponieważ poprawka Pana Przewodniczącego Pietrusa, któremu chciałem podziękować, a także innym członkom Komisji Planowania bo jakby ich poprawka jest krokiem w dobrą stronę, także jest pozytywnie zaopiniowana przez zespół Pana Prezydenta, jak mówię jest krokiem w dobrą stronę, ale nie gwarantuje nam tego ponieważ nad planem zagospodarowania jest prawo budowlane, które mówi, że w obszarze zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej może być usług do 30 %, więc ta poprawka tak naprawdę niczego nam nie gwarantuje. Bardzo dziękuję Państwu za możliwość zabrania głosu. Dziękuję.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję bardzo. I kolejny mieszkaniec, prosba też o zabranie głosu Pan Andrzej Biedroń, zapraszam i przypominam też maksymalnie 3 minuty wypowiedź.

**CXI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**6 października 2010 r.**

---

**Pan Andrzej Biedroń**

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Wracając do słów kolegi, który tutaj w sposób merytoryczny chyba przekazał Państwu sytuację w jakiej zostaliśmy postawieni ja chciałem tylko przekazać Państwu taką ideę, a także skorzystać z Państwa doświadczenia. Jesteśmy rdzennymi mieszkańcami osiedla od ponad 50 lat, nasi rodzice od wielu pokoleń uprawiali tam działki czy stawiali domy dla nas. W dniu dzisiejszym prowadzimy firmy od 20 lat w tym miejscu gdzie mieszkamy. Ja proszę Radnych o to żeby te miejsca i ta poprawka numer 2 Pana Radnego Pawła Bystrowskiego do druku Nr 1800 została przegłosowana w sposób pozytywny dla nas, ponieważ ona dotyczy rdzennych mieszkańców, którzy mieli problemy, mieli kłopoty, mieszkali przy bazie przemysłu transportu tramwajowego, a dzisiaj tam jest bardzo duże osiedle, wieśset domów, kilka tysięcy mieszkańców, ale my byliśmy tam na początku, nie było dróg, były tylko i wyłącznie bagna, musieliśmy zakładać rodziny, mieszkać i też tam pracować. Na dzień dzisiejszy mamy firmy usługowe, które całkowicie nie zagrażają mieszkańcom, którzy mieszkają koło baz, wręcz przeciwnie, są to pewne usługi – innowacyjność w medycynie, wprowadzanie programów informatycznych i pracujemy, nasze dzieci urosły, chcą też to prowadzić, chcą kontynuować, prawo budowlane daje nam tylko 30 %, cały czas ogranicza nam możliwości rozwojowe, a nasze rodziny już i dzieci dorosły, dorosły do pewnych zadań i kontynuacje naszych celów. Bardzo dziękuję za pozwolenie zabrania głosu i jeszcze raz proszę o przychylną akceptację poprawki Radnego Pawła Bystrowskiego, poprawka numer 2, dotyczy rdzennych mieszkańców tego osiedla i to co Pani Dyrektor Jaśkiewicz mówiła, że tam były dwa podpisy, nie, tam było 12 podpisów, tyle ile jest domów, tyle ile jest właśnie w tej poprawce numer 2 mieszkańców zainteresowanych. Dziękuję bardzo.

**Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja**

Dziękuję Panu bardzo. W imieniu projektodawców ktoś z Państwa chciałby zabrać głos jeszcze? Już nie. Państwo Radni też nie widzę zainteresowanych już. Stwierdzam odbycie II czytania, zamykam dyskusję i stwierdzam odbycie II czytania. Głosowanie tego druku w bloku głosowań. Kolejny druk proszę Państwa to jest druk Nr 1785:

**PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST.3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 ROKU O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE /DZ. U. NR 96, POZ. 873 Z PÓŹN. ZMIANAMI/ NA ROK 2011.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, referuje Pani Renata Lisowska. Czy jest referent na Sali? Nie ma, przechodzimy do kolejnego druku.

**Przewodniczący obrad – p. J. Pilch**

**PRZYJĘCIE I PRZEKAZANIE POD OBRADY RADY MIASTA KRAKOWA PROJEKTU UCHWAŁY RADY MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE UDZIELENIA DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY NA REALIZACJĘ ZADANIA UZNANEGO PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.**

Jest to druk Nr 1801, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Stanisław Dziedzic.

**Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. St. Dziedzic**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jest to II czytanie, do projektu uchwały nie wpłynęły żadne projekty poprawek.